

## Atelier sur les mines orphelines/abandonnées, en juin 2001

---

### Participants

**Anthony Andrews**, directeur exécutif, L'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs

**John Barr**, superviseur, ministère de l'Environnement et de l'Énergie de l'Ontario

**Ken Black**, directeur, en santé, sécurité et environnement, Amérique du Nord, Billiton Base Metals

**Barry Briscoe**, gestionnaire, Division du Manitoba, Direction de la protection de l'environnement, Environnement Canada

**Linda Byron-Fortin**, coordonnatrice en matière d'environnement, Division minière Kidd, Falconbridge Limitée

**Laura Calm Wind**, directrice exécutive, Windigo First Nations

**Scott Clausen**, conseiller en matière d'évaluation environnementale des projets et en suivi de la procédure environnementale, Secteur des minéraux et des métaux, Ressources naturelles Canada

**Wayne Cluskey**, directeur principal, Bureau du vérificateur général du Canada et commissaire à l'environnement

**Alan G. Colodey**, chef des programmes industriels, Direction de la protection de l'environnement, Région du Pacifique et du Yukon, Environnement Canada

**Ross Conner**, superviseur, Systèmes environnementaux, La Compagnie Minière et Métallurgique de la Baie d'Hudson Limitée (CMMB)

**Hugh Copland**, ingénieur minier, Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)

**W.R. (Dick) Cowan**, directeur de la restauration des sites miniers, ministère du Développement du Nord et des Mines de l'Ontario

**Lois Craig**, sous-ministre adjointe, gouvernement du Yukon

**Jean Dionne**, ingénieur, Ministère des Ressources naturelles du Québec



**Audie Dulewich**, maire, ville de Lynn Lake

**W. Wayne Fraser**, directeur en environnement, La Compagnie Minière et Métallurgique de la Baie d'Hudson Limitée (CMMB)

**Elizabeth Gardiner**, vice-présidente, Affaires techniques, L'Association minière du Canada (AMC)

**Serge Ashini Goupil**, président, Ashini Goupil

**Gerald Harper**, président, Gamah International Limited

**Dan Hemsworth**, spécialiste de la gestion des sites contaminés, Department of Environment and Labour de la Nouvelle-Écosse

**Ed Huebert**, vice-président exécutif, Mining Association of Manitoba Inc.

**Tom Hutchinson**, professeur, Études sur l'environnement et les ressources, université Trent

**David J. Hutchison**, Division des sites contaminés, Environnement Canada

**Sarah Johnnie**, membre du conseil d'administration, Mines Alerte Canada

**Donald S. Jones**, directeur en gestion des minéraux, Direction des minéraux et de l'énergie, Department of Natural Resources de la Nouvelle-Écosse

**Christine Kaszycki**, sous-ministre adjointe, Division des ressources minières, ministère de l'Industrie, du Commerce et des Mines du Manitoba

**Heather Kleb**, agente principale de programme en normes minières, Bureau de national de la prévention de la pollution, Division des minéraux et des métaux, Environnement Canada

**Walter Kuit**, directeur, Affaires environnementales, Cominco Ltée

**Joan Kuyek**, coordonnatrice nationale, Mines Alerte Canada

**Brennain Lloyd**, coordonnateur, Northwatch

**Stefan B. Lopatka**, conseiller principal en gestion de l'environnement, des eaux et du milieu marin, Nunavut Tunngavik Incorporated

**Ken MacDonald**, inspecteur des mines, ministère de l'Énergie et des Mines de la Colombie-Britannique

**W.O. (Bill) Mackasey**, directeur, WOM Geological Associates Inc.

**Sam McEwan**, directeur, Direction des mines, ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie du Nouveau-Brunswick

**Robert L. McIntyre**, représentant, Yukon Chamber of Commerce

**Len Mandville**, géologue spécialisé en développement minéral, Department of Mines and Energy de Terre-Neuve-et-Labrador

**John Martschuk**, directeur, Services environnementaux, Société aurifère Barrick inc.

**Rodney McKay**, coordonnateur, Musselwhite, Windigo First Nations Council

**Bruce K. McKnight**, directeur exécutif, British Columbia and Yukon Chamber of Mines

**Sue Moodie**, Yukon Conservation Society, CCSG Associates

**D.E. (Dave) Nutter**, conseiller principal, région des Territoires du Nord-Ouest, Affaires indiennes et du Nord Canada

**Kevin O'Reilly**, directeur de la recherche, Comité canadien des ressources arctiques

**B. Mark Podolak**, analyste principal, Division de la gestion des biens immobiliers, Conseil du Trésor (secrétariat de l'INMOA)

**Victor M. Power**, Association of Mining Municipalities of Ontario

**Chris Powter**, gestionnaire de programme en gestion des terres, Division des sciences de l'environnement, Alberta Environmental Protection



**Wally Rayner**, géologue-conseil, N.W. Rayner & Associates

**Patrick Reid**, président, Ontario Mining Association (OMA)

**John Robertson**, superviseur, ministère du Développement du Nord et des Mines de l'Ontario

**Kent Santo**, coordonnateur en environnement, la nouvelle mine Britannia

**Carl Schulze**, géologue en poste, Ministère de Développement durable du Nunavut

**Rick Schwenger**, gérant de la restauration régionale, Noranda Inc.

**Richard Snider**, chargé de projet, Région écologique du Bouclier, Department of Environment and Resources Management de la Saskatchewan

**Gregg Stewart**, géologue principal en restauration, Ministry of Energy and Mines de la Colombie-Britannique

**Lisa Sumi**, directrice de la recherche, Environmental Mining Council of British Columbia

**Stephen Traynor**, directeur des Opérations, région du Nunavut, Affaires indiennes et du Nord Canada

**Gilles Tremblay**, gestionnaire, Neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier (NEDEM3), Ressources naturelles Canada (RNCAN)

**Robert Tremblay**, ingénieur, Ministère des Ressources naturelles du Québec

**Jim Vance**, chef de groupe, Programmes de l'environnement, Direction de la technologie minérale de CANMET, Ressources naturelles Canada (RNCAN)

**Bob Van Dijken**, consultant, à Whitehorse (Yn)

**Sam Wallingham**, représentant, Conseil des Premières nations du Yukon

**Doug Walton**, chef, Unité de la restauration des sites contaminés, Ministry of Water, Land and Air Protection de la Colombie-Britannique

**Maxin Wiber**, vice-président, Environnement, Billiton Base Metals, Rio Algom Limitée

**Jared Whelan**, gérant de projet, Fonds mondial pour la nature Canada

**Edwin J. Yee**, consultant principal, Produits chimiques toxiques, Conservation Manitoba

## **Rapporteurs**

**Ernie Armitt**, directeur des mines, ministère de l'Industrie, du Commerce et des Mines du Manitoba

**Ben Edirmanasinghe**, ingénieur minier en chef, ministère de l'Industrie, du Commerce et des Mines du Manitoba

**Gary Ostry**, gestionnaire en politique des minéraux et développement des entreprises, ministère de l'Industrie, du Commerce et des Mines du Manitoba

**David Shefford**, gérant général, Norman Regional Development Corporation

**Ric Syme**, directeur, Commission géologique, ministère de l'Industrie, du Commerce et des Mines du Manitoba